

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga: *El verdugo* en el aula de ELE

Begoña Sáez Martínez
Asesora de la Consejería de Educación
Embajada de España en Brasil
saezmart@gmail.com

Doctora en Filología Hispánica. Profesora titular de Español para Extranjeros en Escuela Oficial de Idiomas. Actualmente es Asesora de Educación en Rio de Janeiro (Brasil).

Resumen (español)

Esta propuesta didáctica centrada en *El verdugo* (1963) de Luis García Berlanga, una de las obras maestras del cine español, trata de conseguir varios objetivos: acercar al alumno de ELE a la realidad social de la España de los años 60, entender la percepción social de un verdugo y su entorno, conocer las tácticas de desinformación oficiales para ocultar los males de la dictadura, familiarizarse con el humor negro y debatir de forma argumentativa sobre temas polémicos.

Abstract (English)

This educational proposal centred on *El verdugo* (1963), by Luis García Berlanga, one of the masterpieces of Spanish cinema, aims to fulfill several objectives: to bring students of Spanish as a foreign language (ELE) closer to the social reality of Spain in the 60's; to make them feel how an executioner and his environment were perceived by society; to make them understand the official disinformation techniques used to cover-up the atrocities of Franco's dictatorship; to make students familiar with dark comedy and to allow them to debate controversial issues providing arguments to back their position.

Palabras clave

cine, comprensión audiovisual, español L2, componente sociocultural, interculturalidad, literatura

Keywords

cinema, audiovisual comprehension, Spanish as second language, socio cultural element, interculturality, literature

Artículo

El verdugo (1963) de Luis García Berlanga es una de las obras maestras del cine español y, por ello, una referencia que no puede faltar en la enseñanza de ELE. Es imposible entender este periodo de la cinematografía española sin Berlanga, Bardem y Buñuel. Cada uno de estos directores renovó a su manera el lenguaje fílmico: los dos primeros, inspirándose en el neorrealismo italiano; Buñuel, en el surrealismo de los años 30 (Galán, 1990: 5).

El verdugo es mucho más que un alegato en contra de la pena de muerte. Ante todo constituye “un terrible retrato de la época del que nadie sale bien parado” (AA.VV., 2000: 329). De este modo, por medio de un humor negro cuyo centro es la ironía y lo grotesco asistimos a una tragicomedia en la que emergen los problemas cotidianos a los que debe enfrentarse un sector de la población de la época: el mercado laboral, la vivienda, la presencia de la iglesia, el orden moral, la emigración a Alemania, el turismo de masas, etc., en suma, una visión disidente de aquellos “felices 60”.

La película permite acercar al estudiante a un retrato de época a través del cual puede conocer más sobre la historia de España, debatir sobre el problema de la pena capital, así como ahondar en la ironía y el humor, dos elementos que exigen unos conocimientos profundos de la lengua meta y su cultura, pero a lo que ayuda la fuerza expresiva de la imagen fílmica.

Esta propuesta, pensada a partir de un nivel B2 (Avanzado), está planificada para unas 4 sesiones de unos 100/120 minutos de duración dependiendo de las actividades y tratando de integrar todas las destrezas. Para su desarrollo es necesario el siguiente material: DVD de la película *El verdugo*, vídeos de YouTube y de RTVE.es., televisión, vídeo y equipo de grabación de vídeo.

1. CARTELERA

1.1 Para entrar en materia

Vamos a leer este diálogo donde se habla de la pena de muerte y se enumeran distintos métodos de matar al condenado:

Amadeo: Me hacen reír los que dicen que el garrote es inhumano. ¿Qué es mejor, la guillotina? ¿Usted cree que se puede enterrar a un hombre hecho pedazos?

José Luis: No, yo no entiendo de eso.

Amadeo: Y qué me dice de los americanos... la silla eléctrica son miles de voltios. Los deja negros, abrasados. ¡A ver dónde está la humanidad de la silla!

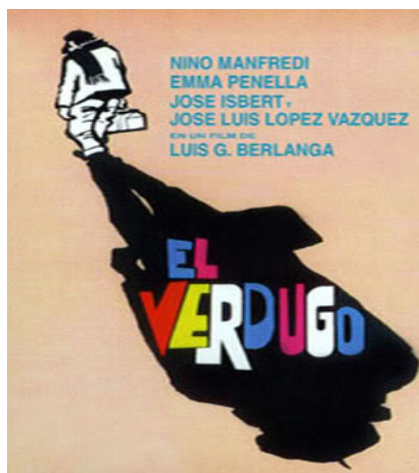
José Luis: Yo creo que la gente debe morir en su cama, ¿no?

Amadeo: Naturalmente, pero si existe la pena de muerte, alguien tiene que aplicarla...

Y vosotros, ¿qué pensáis? ¿Por qué?

1.2 ¿De qué va?

Mira el cartel de esta película: ¿de qué puede tratar?



¿Te apetecería ver esta película? Vamos a leer su sinopsis:

“Carmen, la hija del señor Amadeo, el **verdugo** (1) de la Audiencia de Madrid, no consigue encontrar novio, ya que todos sus pretendientes, cuando se enteran de la profesión de su padre, salen huyendo. Amadeo conoce un día a José Luis, un empleado de **pompas fúnebres** (2), que acabará casándose con Carmen. Amadeo está a punto de jubilarse. Un patronato de vivienda les concede un piso donde podrán vivir con su hija y su yerno. Sin embargo, la concesión de la vivienda está condicionada al empleo de verdugo, por lo que Amadeo tendrá que convencer a José Luis para que herede “la profesión”. José Luis, después de muchas presiones, acepta con la condición de que dimitirá si se viera obligado a “ejercer”. La vida transcurre hasta que un día llega el aviso de que José Luis deber **ajusticiar** (3) a un **condenado** (4) a muerte. Amadeo tranquiliza a su yerno convenciéndole de que al final llegará el **indulto** (5). Toda la familia se traslada a Palma de Mallorca, donde ha de celebrarse la **ejecución** (6) como si fueran turistas. Pero el indulto no llega...” (Ruiz Sanz, 2003: 19)

Sustituye las palabras subrayadas por una de las siguientes:

Perdón – Ejecutor – Muerte – Matar – Funeraria - Castigado

¿Cómo crees que acabará la película?

1.3 Mira....

Vamos a ver el tráiler de la película. Fíjate en los personajes y en la música:

http://www.youtube.com/watch?v=qaHdooyVI_M (2:18)

Después de ver el tráiler, ¿qué impresión tienes de:

Amadeo, el verdugo: Me parece _____

José Luis: Creo que _____

Carmen: Me resulta _____

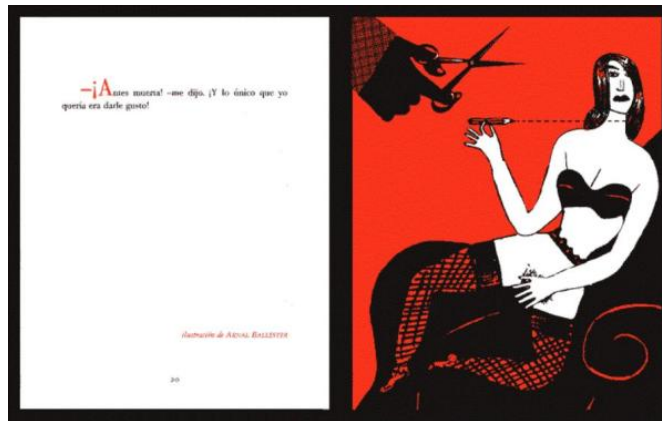
¿Crees que es una película triste o divertida? Comenta el significado de:

“Una película cruelmente divertida”: _____

“Un clásico del humor negro español” _____

1.4 Humor

Mira esta imagen que ilustra el cuento: “-¡Antes muerta! –me dijo- ¡Y lo único que yo quería era darle gusto!”, de *Crímenes ejemplares* (1957), de Max Aub:



¿Qué tipo de humor es este?

Vamos a leer otros cuentos de Max Aub:

"Mató a su hermanita la noche de Reyes para que todos los juguetes fuesen para ella".

“Íbamos como sardinas y aquel hombre era un cochino. Olía mal. Todo le olía mal, pero sobre todo los pies. Le aseguro a usted que no había manera de aguantarlo. Además el cuello de la camisa, negro, y el cogote mugriento. Y me miraba. Algo asqueroso. Me quise cambiar de sitio. Y, aunque usted no lo crea, ¡aquel individuo me siguió! Era un olor a demonios, me pareció ver correr bichos por su boca. Quizá lo empujé demasiado fuerte. Tampoco me van a echar la culpa de que las ruedas del camión le pasaran por encima”.

¿Qué recursos utiliza este tipo de humor?

¿Conoces alguna anécdota o chiste que se sirva de este tipo de humor?

¿Te molesta este tipo de humor o te gusta?

Fíjate en esta imagen:



Por las imágenes que hemos visto en el tráiler, esta película ¿sería una muestra de humor negro?

¿Qué te parece esta definición de Pedro Beltrán a propósito de la película?

El humor negro es ponerle una cáscara de plátano a algo muy serio y reírse de ello. A la autoridad, a la madre, a la muerte, al miedo... (en Diego Galán, 1990: 41)

1.5 Escritura terapéutica

¿Alguna vez has sentido deseo de matar a alguien? ¿Seguro que no has deseado matar alguna vez a un profesor o a un alumno?

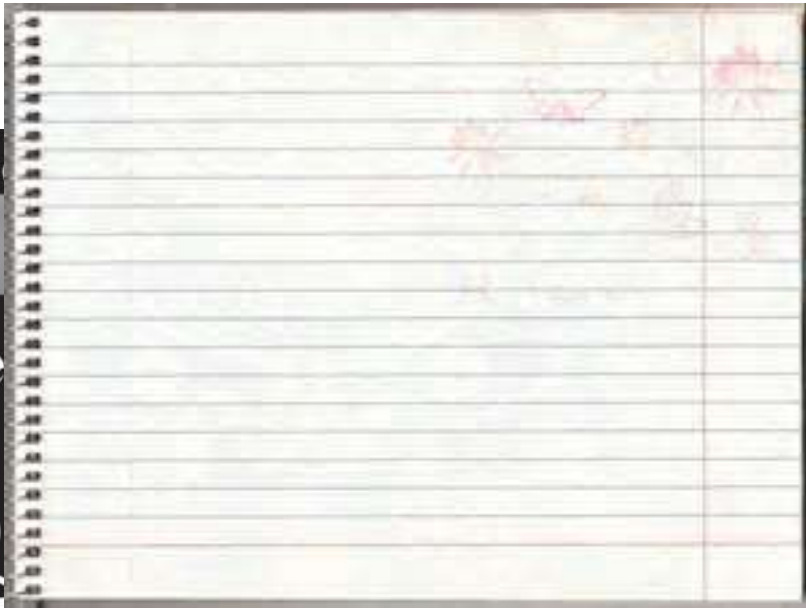
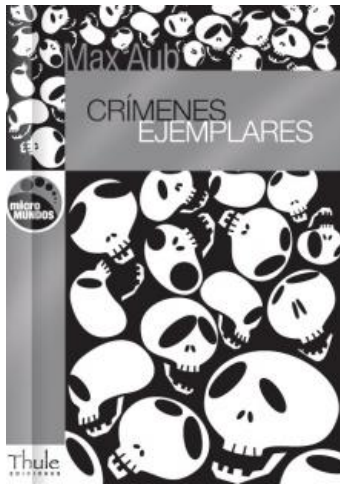
Vamos a ver este vídeo basado en uno de los *Crímenes ejemplares* en el que una situación cotidiana irrita o enfurece a una persona:

<https://www.youtube.com/watch?v=iYAxVzpPGGM> (1:17)

Ahora piensa en alguna situación que te dé motivo de un gran enojo y por la que cometerías un crimen literario al estilo de Max Aub.

Después vamos a escribir un pequeño cuento imitando el estilo de *Crímenes ejemplares*:

“Lo maté porque, en vez de comer, rumiaba”



2. EN OTRA ESPAÑA

2.1 Una obra maestra

Vamos a leer el artículo de Diego Galán, “El verdugo, la obra maestra de Luis G. Berlanga“, y vamos a contestar si las siguientes afirmaciones son Verdaderas o Falsas:

- a) El verdugo tan solo es una película en contra de la pena de muerte. V/F
- b) La película tuvo una mala acogida por la crítica y el jurado del Festival de Venecia. V/F
- c) La película tiene como protagonista a Franco, apodado el verdugo. V/F
- d) En 1963 tres personas fueron ejecutadas en España. V/F
- e) En España la película no fue censurada V/F

REPORTAJE: UN PAÍS DE CINE 2

'El verdugo', la obra maestra de Luis G. Berlanga
EL PAÍS ofrece mañana por 1,95 euros "la mejor película del cine español"
EL PAÍS, DIEGO GALÁN 16/04/2004

Cuarenta años después de haber triunfado en el Festival de Venecia, El verdugo sigue siendo "la mejor película del cine español, según la mayoría de los especialistas", asegura Antonio Gómez Rufo en su libro sobre Berlanga. Ricardo Muñoz Suay dijo en su momento que "con El verdugo, Berlanga ha logrado su mejor obra, y probablemente la más importante y significativa de la cinematografía española. La intervención decisiva de Rafael Azcona en el argumento ha conseguido un guión modélico no sólo en cuanto a la construcción, sino a su contenido, más trascendental que en otras ocasiones. Por otra parte, el estilo tremendista, el humor negro, ha fraguado, y el filme,

además de ser un alegato contra la pena de muerte, es, sobre todo y en especial, un testimonio de cómo el hombre contemporáneo acaba cediendo a los acontecimientos sociales, que en este caso llevan a su protagonista a ejercer, sin contemplaciones, el asesinato legal".

El verdugo se presentó en Venecia en 1963, cuando Franco acababa de ordenar el fusilamiento del comunista Julián Grimau y la ejecución por garrote vil de los anarquistas Francisco Granado y Joaquín Delgado. Precisamente el Caudillo era entonces conocido en el mundo como "el verdugo", apodo que cobró actualidad con las protestas internacionales ante dichas ejecuciones. De hecho, Berlanga y el equipo de la película fueron recibidos a pedradas por anarquistas italianos que habían creído que, con ese título, la película era una apología de Franco. Contrariamente, las autoridades españolas entendieron El verdugo como "la película más antipatriótica y antiespañola que se hubiera visto jamás", a pesar de su inocente aspecto de comedia. Quisieron incluso impedir su proyección en el festival. El embajador en Roma, Alfredo Sánchez Bella, que años después sería ministro de Información y Turismo, hizo cuanto pudo para prohibirla. "La película me parece uno de los más impresionantes libelos que jamás se hayan hecho contra España; un panfleto político increíble, no contra el régimen, sino contra toda una sociedad. Es una inacabable crítica caricaturesca de la vida española", proclamó al principio, para más tarde, al comprender que no iba a lograr su objetivo, darle otro giro a su estrategia: "Esta película muestra hasta qué punto son infundados los ataques que se hacen contra el régimen español: se ha dicho que basta cualquier discrepancia para sufrir persecuciones y hasta ser ajusticiados. Pues bien, vean cómo en la España actual se pueden realizar películas como ésta, que no podría tolerar sin protesta ni siquiera el Estado más liberal de cualquier paralelo o meridiano; vean que ni siquiera talento ni originalidad tiene...". Fue entonces cuando Franco dijo en uno de los consejos de ministros la famosa frase sobre el director: "Ya sé que Berlanga no es un comunista; es algo peor, es un mal español".

La crítica y el jurado del Festival de Venecia dieron la espalda al embajador franquista y se inclinaron ante El verdugo, que recibió el premio de la crítica internacional. Más tarde fue igualmente premiada en el Festival de Moscú, y obtuvo asimismo el gran premio de la Academia francesa del Humor Negro. En España, sin embargo, sufrió "bastantes cortes de censura, muy gilipollas algunos", según comentó Berlanga a Manuel Hidalgo y Juan Hernández Les: "Por ejemplo, cortaron todas las veces que el protagonista hablaba de irse a Alemania, y suprimieron el ruido que hacían los hierros del garrote dentro del maletín del verdugo; también cortaron la escena en que los funcionarios de prisiones preparan el garrote". Por si fuera poco, Berlanga supo años después que "un exhibidor tuvo que quitar la película de su cine por presiones de las autoridades. Así se explica que estuviera sólo dos semanas en cartel...". A pesar de esa persecución, El verdugo obtuvo en España el premio al mejor guión del Círculo de Escritores Cinematográficos, y Emma Penella, el de mejor actriz del Sindicato Nacional del Espectáculo.

La idea de la película le surgió a Berlanga a través de la imagen que le había transmitido un amigo abogado cuando le contó su experiencia en una ejecución: un grupo de personas había conducido a rastras a la víctima, una mujer que se resistía, mientras que otro grupo lo había hecho igualmente con el verdugo, al que incluso hubo que inyectar un sedante y prácticamente arrastrar hasta el lugar de la ejecución. Gómez Rufo cuenta "que esta imagen le resultó tan cruel a Berlanga, que hizo la película como un alegato contra la pena de muerte". No obstante, El verdugo es, ante todo, "un filme sobre el proceso que puede conducir a un hombre a abdicar de sus propias ideas e incluso casi de su condición de tal hombre", como aseguró César Santos Fontenla en la revista Nuestro

Cine tras entrevistar a Berlanga. Éste le había contado que había pretendido diseccionar "de una forma tímida, porque a través del humor siempre parece que las cosas sean tímidas, un problema a mi juicio fundamental del hombre moderno y de la sociedad actual".

Berlanga hubiera querido subrayar más el aspecto de comedia, con José Luis López Vázquez en el papel de verdugo joven, pero exigencias de la coproducción con Italia hicieron que finalmente lo interpretara Nino Manfredi. El resto del reparto, con Emma Penella y el gran José Isbert a la cabeza, respondió a los deseos del autor, logrando con ellos "un óptimo resultado, especialmente de Emma Penella, espléndida de gesto, de voz, de actitud...". En definitiva, "la mejor película del cine español", según las encuestas recientes de Nickelodeon y Dirigido por...

http://elpais.com/diario/2004/04/16/cine/1082066408_850215.html

2.2 ¿Y tú?

Como veremos en la película, el verdugo recibía en la época un trato social despectivo. Por ello, el Estado le otorgaba privilegios como disponer de un alojamiento o recibir un salario más que dignos.



En tu opinión: ¿Existen trabajos marginados socialmente? ¿Aceptarías cualquier tipo de trabajo para poder obtener una vivienda?

2.3 La maestría del cine

Vamos a ver el programa "La mitad invisible: Berlanga y El verdugo, la maestría en el cine" (28:12 duración). Aquí se presenta al director García Berlanga y se desvelan muchos pormenores de su película *El verdugo*.

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/la-mitad-invisible/mitad-invisible-verdugo-luis-garcia-berlanga/1332669/>

Después vamos a contestar a estas preguntas que hemos ordenado por bloques:

- Huellas de Berlanga en la ciudad de Valencia:

1. El sonido de los instrumentos del maletín del verdugo fue censurado V/ F
2. En Valencia hay una falla dedicada a Berlanga V/ F

- Opiniones del crítico de cine Diego Galán:

3. La película ofrece una visión siniestra de la sociedad española significa:

a) una mirada humorística b) una mirada alegre c) una mirada amarga

4. Algo berlanguiano es algo:

a) moderado b) serio c) caótico

- Comentarios de Rafael Azcona:

5. Berlanga es un “enorme terracero” significa:

a) le encanta subir escaleras b) le encanta tomar algo en las mesas al aire libre de los bares c) le gusta ver películas al aire libre

- Comentarios de Gómez- Rufo en los jardines del Palau.

6. Durante el Festival de Venecia el embajador español en Roma escribió una carta de denuncia y de protesta. V/ F

7. Tras esta película Berlanga no tuvo problemas para rodar V/ F

- Museo de la tortura de Guadalest.

8. El garrote vil fue prohibido en la película V/ F

- Comentarios de Alfonso Santacana, montador de la película.

9. Hubo dos versiones de la película, una para Francia y otra para España V/F

10. Berlanga hizo de extra o figurante en la película V/F

- Comentarios de José Luis García:

11. Este director considera que habría que quemar la película V/F

- Comentarios de Diego Galán:

12. Según este crítico, Pepe Isbert, el actor que encarna al verdugo, sabía improvisar muy bien V/F

- Una retrospectiva en la Filmoteca:

13. Según José Berlanga su padre es un perfeccionista V/F

14. Berlanga es un director al que le gusta mucho estar entre el público V/F

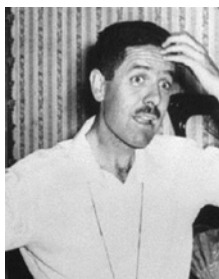
- “Se ruega a ...”:

15. El verdugo fue una película “taquillera” significa:

a) proporcionó buenas recaudaciones a la empresa b) no tuvo mucho éxito c) fue un fracaso.

3. LA MIRADA DE BERLANGA

Ahora vamos a ver la película. Pero antes vamos a leer estas preguntas y tras el visionado contestaremos a ellas.



Ficha

Títulos de crédito.

0. ¿Qué te sugiere la imagen? Y ¿la música?

Patio interior – Prisión

1. ¿Qué apariencia tiene el verdugo?
2. ¿Por qué cuchichean los empleados?
3. ¿El verdugo pide un aumento de sueldo?

Exterior de la cárcel

4. ¿Cómo reacciona José Luis ante el verdugo?
a) con agrado b) con desagrado c) con indiferencia
5. ¿Qué olvida Amadeo?

Típica casa de vecinos del viejo Madrid

6. La vecina ¿muestra hospitalidad?
7. ¿Qué efecto provocan los comentarios sobre los métodos de ejecución?
a) irónico b) serio c) absurdo

Los bajos de la vivienda de Antonio

8. ¿Cómo son las relaciones familiares?
9. ¿Cuál es el oficio de Antonio?
10. ¿Cómo habla la cuñada?
a) a voz en grito b) de forma suave c) con mucha energía

Zona de pinares próxima a un embalse

11. ¿Qué planes de futuro tiene José Luis? ¿Y Carmen?
Pista del aeropuerto de Barajas
12. ¿Por qué José Luis va al aeropuerto?

Dormitorio de Carmen

13. ¿Qué noticia trae Amadeo?
14. ¿Por qué José Luis se ve obligado a pedir la mano de Carmen?

Garaje de la funeraria

15. ¿Cómo reacciona José Luis ante el embarazo de Carmen?
16. ¿Decide José Luis salir de inmediato para Alemania?

Iglesia adornada con acopio de flores y guirnaldas

17. ¿Qué diferencia hay entre la boda de gala y la boda pobre?
18. ¿Por qué el cuñado testigo firma a regañadientes?

Casa en construcción

19. ¿Por qué van las mujeres enlutadas y José Luis, Carmen y Amadeo a la oficina de la constructora?

Edificio público

20. ¿Qué necesita José Luis según el oficinista para poder mantener el piso?

Caseta de la Feria del libro

21. ¿Qué le pide Amadeo al académico?

Pagaduría de una oficina pública

22. ¿Por qué interviene José Luis ante el comportamiento del peatón celoso?

Nueva vivienda de la familia

23. ¿Por qué Carmen y José Luis no pueden probar el nuevo colchón?
24. ¿Cómo tranquiliza Amadeo a José Luis?

Puerto de Palma

25. ¿Por qué se va la familia a Palma?
26. ¿Qué hay en Palma?
27. ¿Quién recoge a José Luis?

Terraza de un hostel de Palma

28. ¿Cómo se lo está pasando la familia?
29. ¿Por qué hacen planes de visitas turísticas?

Cuevas del Drach

30. ¿Cómo se comporta José Luis con las turistas?
31. ¿Por qué se interrumpe el paseo en barca de José Luis y Carmen?

Patio de la prisión

32. ¿Qué tiene que hacer José Luis en el patio de la prisión?

Complejo de la prisión

33. ¿Por qué José Luis es conducido a rastras?

Puerto de Palma

34. ¿Por qué José Luis dice: "no lo haré más"?
35. ¿Cómo reacciona Amadeo?
36. ¿Cómo acaba la película? ¿Qué te parece la imagen final del twist?

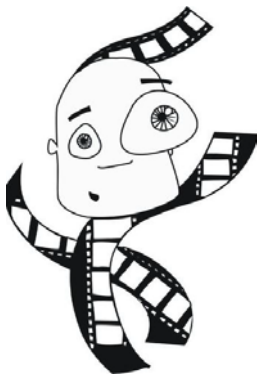


4. TAREA FINAL

Expresión e interacción orales

1. En mi opinión...

Vamos a organizar un debate sobre la película. Imagina que perteneces a un cineclub. Piensa en estas preguntas:



- ¿Qué te ha parecido la película?
- ¿Qué piensas acerca de los condicionamientos sociales que llevan a un individuo a aceptar, como José Luis, una vida contraria a sus deseos?
- ¿Qué opinión tienes acerca de la pena de muerte?
- ¿Cómo se pueden evitar los prejuicios sociales que hacen tener una idea equivocada de los demás?
- ¿Cómo podemos impedir que las circunstancias dominen nuestra voluntad?

2. De película

En grupos de unas 5 personas vamos a grabar un vídeo titulado “La mirada de Berlanga” en el que durante unos 4 minutos se hable de uno de los siguientes aspectos históricos y socioculturales de la película. Para ello vais a elegir entre estos temas. El profesor os repartirá una ficha para que podáis orientaros. Este vídeo buscará promocionar la película entre estudiantes de español.



El contexto: los años 60 o la España franquista del desarrollismo y la apertura a Europa
Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga
La religión
La política
Las clases sociales
El hombre y la mujer: la familia y la sociedad
La solidaridad insolidaria

El mundo laboral. La vivienda y la burocracia
El turismo

Expresión e interacción escritas



a) Ponte en la piel de José Luis, Amadeo y Carmen:
Si yo fuera....., me iría a Alemania
Si yo hubiera vivido en aquella España, hubiera/habría emigrado a Alemania

b) Participa en <http://www.abretelibro.com/foro/viewtopic.php?t=48270>, foro de cine y expresa de forma argumentativa tu opinión sobre la

película.

- ¿Qué parte, imagen o secuencia es para ti la más lograda?
- ¿Por qué?
- ¿Qué visión muestra la película de España? ¿Qué estilo presenta? etc.

AUTOEVALUACIÓN

1. ¿Qué aspectos de la España de los años 60 desconocías por completo? ¿Cuáles te han sorprendido más?

2. Haz un balance de la actividad. Señala qué crees que has aprendido sobre: España:

- su idioma
- su historia
- su cultura

3. ¿Qué te ha parecido más difícil de las actividades? ¿Por qué?

- entender el artículo periodístico
- escribir imitando a Max Aub
- entender el vídeo sobre la maestría del cine
- entender las secuencias cinematográficas
- debatir con mis compañeros
- escribir un comentario crítico sobre la película
- grabar el vídeo
- captar el humor y la ironía de la película

4. En el futuro debería:

- leer más en español.
- ver más películas en español.
- escribir más en español
- interaccionar más en español

BIBLIOGRAFÍA

AA.VV. (2000). *Historia del cine español*. Madrid: Cátedra.

Aub, M. (1957). *Crímenes ejemplares*. Barcelona: Thule, 2006.

Balagué, C. (1998), *Con la muerte en los talones. El Verdugo*. Barcelona: Dirigido.

Company, J. M. (1981). “Las perversiones del cuerpo social en el cine de Berlanga”, en *Berlanga, 2*. Valencia: Ayuntamiento e Institución Alfonso el Magnánimo: 13- 16.

Consejo de Europa (2001), *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Galán, D. (1990). *Diez palabras sobre Berlanga*. Teruel: Instituto de Estudios Turolenses.

Galán, D. (2004). “*El verdugo*, la obra maestra de Luis G. Berlang”, *El País*, 16 de abril, <http://elpais.com/diario/2004/04/16/cine/1082066408_850215.html> [Consulta: 24 abr. 2015].

García Berlanga, L. (1963), *El verdugo*. Diario El país, 2004.

Hernández Ballesteros, C. M. y Hernández Atura, M. “El Cine como documento histórico. Uso didáctico en la clase de cultura ELE”, <<http://elenet.org/Cine/especiales/berlanga-el-verdugo/>> [Consulta: 24 abr. 2015].

Hernández J. e Hidalgo, M. (1981), *El último austro-húngaro. Conversaciones con Berlanga*. Barcelona: Anagrama.

Moral, R. del. (1998). *Diccionario temático del español*. Madrid: Verbum.

Oliver olmo, P. (2008). *La pena de muerte en España*, Madrid: Síntesis.

Perales, F. (1997). *Luis García Berlanga*. Madrid: Cátedra.

Ruiz Sanz, M. (2003). *El verdugo: un retrato satírico del asesino legal*. Valencia: Tirant lo Blanch.

Santos, I. y Santos, A. (2001). *De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula E/LE*. Madrid: SGEL.

Tuñón de Lara, M. y Bisecas, J. A. (1980). *España bajo la dictadura franquista*. Barcelona: Labor.

Valero, T. (2010). *Historia de España contemporánea vista por el cine*. Barcelona: Universitat de Barcelona.

RECURSOS ELECTRÓNICOS

Tráiler de *El verdugo*. <http://www.youtube.com/watch?v=qaHdooyVI_M> [Consulta: 24 abr. 2015].

Crímenes ejemplares. <<https://www.youtube.com/watch?v=iYAxVzpPGGM>> [Consulta: 24 abr. 2015].

RTVE.es. “La mitad invisible: Berlanga y El verdugo, la maestría en el cine”. <<http://www.rtve.es/alcarta/videos/la-mitad-invisible/mitad-invisible-verdugo-luis-garcia-berlanga/1332669/>> [Consulta: 24 abr. 2015].

“Cine Clásico - El verdugo”

<http://www.altafidelidad.org/web_antigua/modules.php?name=Sections&op=printpage&artid=158> [Consulta: 24 abr. 2015].

¡¡Ábrete libro!! - Foro sobre libros y autores.

<<http://www.abretelibro.com/foro/viewtopic.php?t=48270>> [Consulta: 24 abr. 2015].

ANEXOS

MATERIAL PARA EL PROFESOR

1. CARTELERA

¿De qué va?

Perdón (5) Ejecutor (1) Muerte (6) Matar (3) funeraria (2) Castigado (4)

2. EN OTRA ESPAÑA

2.1 Una obra maestra

a) F b) F c) F d) V e) F

2.4 La maestría del cine

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14	15
V	V	C	C	B	V	F	V	F	F	F	F	V	F	A

3. LA MIRADA DE BERLANGA

La estructura general del relato parte de un núcleo central: la historia de un personaje que se ve obligado a aceptar una profesión que le repugna ejercer. Esta base dramática se apoya en tres personajes: José Luis, Amadeo y Carmen.

Si es posible, es conveniente ver la película (duración: 87 minutos) con subtítulos y por bloques temáticos y parar la grabación antes del final para preguntar a los alumnos cómo creen que va a acabar El verdugo:

¿Hará José Luis de verdugo? ¿Se negará a hacerlo?

Previamente al final de la 2ª sesión es conveniente entregar la ficha para que la lean en sus casas antes de asistir a esta sesión.

Respuestas a la ficha

Títulos de crédito

0. Comentar el aspecto de comedia que parece anunciar una película que va a tratar sobre un tema trágico.

Patio interior – Prisión

1. siniestro 2. Por desprecio hacia él. 3. Sí

Exterior de la cárcel

4. b) con desagrado 5. El maletín

Típica casa de vecinos del viejo Madrid

6. En absoluto. Se muestra muy desagradable. 7. a) irónicos

Los bajos de la vivienda de Antonio

8. Tensas e incómodas. Todos comparten un espacio pequeño y la cuñada desea que José Luis se busque otro domicilio. 9. Cortador eclesiástico-militar diplomado 10. a) a voz en grito

Zona de pinares próxima a un embalse

11. Trabajar de mecánico en Alemania. Casarse pero lo ve muy difícil; tiene un negro futuro para poder llegar al altar.

Pista del aeropuerto de Barajas

12. Para trasladar el ataúd del matrimonio por poderes o matrimonio celebrado sin estar los dos cónyuges presentes en el momento de la celebración.

Dormitorio de Carmen

13. La concesión del piso. 14. Por haber sido sorprendido con Carmen en la cama.

Garaje de la funeraria

15. Quiere desentenderse y seguir sus planes de futuro. 16. No

Iglesia adornada con acopio de flores y guirnaldas

17. La boda de gala está llena de adornos (flores, velas, etc.) y recibe un trato especial por parte del cura y del monaguillo. A medida que salen los participantes ricos y entra la familia de José Luis van retirando todos los adornos y reciben un trato desapacible.

18. Por prejuicios morales. No quiere saber nada de José Luis y de su familia a la que consideran indecente.

Casa en construcción

19. Porque el piso ha sido concedido a las dos familias y quieren solucionar el error.

Edificio público

20. Una recomendación de peso.

Caseta de la Feria del libro

21. Que les eche una mano con la recomendación.

Pagaduría de una oficina pública

22. Para evitar delitos de sangre.

Nueva vivienda de la familia

23. Por la llegada de la carta certificada en la que se comunica que tiene que trasladarse para ejecutar a un condenado. 24. Diciendo que llegará el indulto.

Puerto de Palma

25. Porque está el condenado. 26. Un concurso de misses. 27. La guardia civil, fuerza de orden público.

Terraza de un hostel de Palma

28. A lo grande, muy bien. 29. Porque el reo está enfermo.

Cuevas del Drach

30. Tontea o coquetea con ellas y se comporta como un paleta o pueblerino. 31. Porque la guardia civil lo busca para trasladarlo a la prisión ya que el reo está bien.

Patio de la prisión

32. Probar el garrote, hacer un simulacro de ensayo.

Complejo de la prisión

33. Porque no quiere ejercer de verdugo.

Puerto de Palma

34. Porque se siente indignado ante lo que ha hecho. 35. Con indiferencia. No se da por enterado y afirma que una vez que se ha hecho ya no hay vuelta atrás. 36. Una imagen de apertura y modernidad.

4. TAREA FINAL

2. De película



Ficha 1

El contexto: Los años 60 o la España franquista del desarrollismo y la apertura a Europa

La pena de muerte fue abolida en España por el Código Penal republicano de 1932. Posteriormente fue restablecida por Ley de 11 de Octubre de 1934. Los años de 1955 y 1969 fueron los de mayor número de ejecuciones mediante garrote vil. Aunque el oficio de verdugo era esporádico en términos cuantitativos, es indudable su carga negativa.

Al final de la década de los cincuenta, el Régimen buscó su incorporación definitiva al sistema económico capitalista, del que había quedado apartado tras la guerra civil y en especial por la decisión del presidente de los EE.UU de excluir a España de los beneficios del Plan Marshall en 1948. En los años 60 el crecimiento económico se asienta en tres pilares básicos: la emigración, el turismo y las inversiones de capital extranjero. Entre algunas medidas planificadoras, cabe destacar el Plan Nacional de Vivienda de 1961. Esta bonanza económica contrasta con el aumento de conflictividad social y laboral, ya a finales de los 50: huelgas obreras en Cataluña y Euskadi (abril de 1956), huelgas estudiantiles de Madrid y Barcelona (febrero de 1957) y de los mineros asturianos (marzo de 1957). Ante esta situación, la respuesta del Régimen será contundente como demuestra la Ley de responsabilidades colectivas en caso de huelga (1957) y la Ley de Orden Público (1959). En 1959 se producen numerosas detenciones de miembros del Partido Comunista y del Frente de Liberación Popular. Sin embargo, durante los primeros años de la década de los sesenta continúan las huelgas obreras y universitarias.

Precisamente en 1963, años del rodaje de la película, son ejecutados Julián Grimau, responsable de la organización interior del Partido Comunista, Francisco Granados y Joaquín Delgado, pertenecientes a las Juventudes Libertarias.

Estas breves pinceladas nos permiten contextualizar *El verdugo*, un documento fundamental para conocer muchos aspectos de la Historia de España, que parecen cada vez más olvidados. En este sentido, la película es una pieza clave para tratar muchos aspectos culturales, sociales e interculturales. No en vano, afirma Antonio Vergara:

En *El verdugo* está toda la sociedad del momento, desde la burocracia hasta la religión, pasando por el noviazgo represivo, la pena de muerte, las influencias sociales del pastelero académico Corcuera, la primera invasión del turismo, el trapicheo para sobrevivir, la chapuza nacional o el machismo del marido hispánico [...]. El verdugo es, además de gran cine, un documento sociológico de primer orden sin el cual no podrán entender las generaciones actuales qué clase de sociedad era la de principios de los años sesenta. (en Ruiz Sanz, 2003: 35)



Ficha 2

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. La religión

La filmografía de Berlanga se centra en aspectos sociales y morales de la cultura española. Es clara su denuncia de las normas que proceden de la imposición directa de la Iglesia Católica o su preocupación por la libertad sexual. Por ello, sus películas remiten constantemente a otras sociedades extranjeras como el modo de establecer la diferencia entre la España cerrada y la Europa abierta. No obstante, como ha señalado la crítica, el director “muestra una sociedad cuyos argumentos transcurren dentro de una realidad muy concreta pero subjetivizada, que nos ofrece una visión personal que expone, al tiempo que manifiesta, su descontento con la sociedad contemporánea, limitándose a ironizarla sin abordar la crítica abiertamente” (Perales, 1997: 99).

Aunque la religión, sobre todo focalizada en la Iglesia Católica española, aparezca de forma discontinua en la película, su influencia y poder es patente a lo largo del relato. Este aspecto es tratado de forma negativa como un elemento que el individuo y la sociedad tienen que padecer y como una institución preocupada por el poder y el dinero. Dos momentos claves en la película lo ponen de manifiesto:

a) La boda de los protagonistas: La Iglesia utiliza su boato selectivamente, según el nivel social. A partir del contraste entre la boda rica /boda pobre se critica directamente a la institución.

b) La confesión del reo: Al final de la película un cura con sotana interviene con pretensión de salvar el alma del condenado.



Ficha 3

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. La política

La película plantea un tema polémico: la pena de muerte, en un momento en que existe la censura. De ahí la respuesta dura del Gobierno. Sin embargo, hay que tener en cuenta que no hay un enfrentamiento directo con el régimen. Es una película relativamente molesta pero no tanto como para poner en peligro la carrera profesional del director.



Ficha 4

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. Las clases sociales

Por medio del contraste se muestra las diferencias entre una sociedad de ricos y pobres. El dinero es el elemento básico que divide a los individuos en esos dos grandes grupos y la razón principal que motiva el comportamiento y conducta de los españoles. Por ello, la historia se centra en personajes de clase social humilde que pretenden dejar de serlo.

José Luis, tras llevar una vida solitaria, consigue fundar un hogar. Como individuo, su afán es prosperar: formar una familia, conseguir una vivienda propia y sanear su economía. Al final llega a una situación cuya única alternativa consiste en convertirse en un ejecutor. De este modo, como observa Company, se retrata a un lumpenproletario urbano que se ve en “la encrucijada de una definitiva proletarización (llegar a ser un mecánico cualificado en Alemania) o, en su lugar, convertirse a la ideología pequeñoburguesa mediante la propiedad de un pisito y la creación de una familia como firme unidad económica y social” (1981: 14).



Ficha 5

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. El hombre y la mujer: la familia y la sociedad

La visión sobre los papeles del hombre y la mujer también funcionan por contraste y responde a un punto de vista indudablemente misógino. Los personajes masculinos no se pueden separar del ámbito social y familiar. Los hombres representan al “típico español” que presume de su virilidad y no de su inteligencia. Es el macho dominante que acaba siendo dominado. Se trata de individuos de débil voluntad, manipulados por la sociedad, por el grupo y por la mujer.

De hecho José Luis se ve inmerso en una situación completamente adversa, provocado por los consejos y presiones de su propio círculo familiar. Intenta llegar a una meta: emigrar a Alemania y llegar a ser mecánico, pero acaba en el polo opuesto. Su mujer, consciente de su carácter débil, lo manipula hábilmente. Por ello, la visión que se ofrece de Carmen es la de dominadora, con carácter fuerte, atributos eróticos y un profundo espíritu materno. De hecho, Carmen sabe utilizar hábilmente sus “armas femeninas” para influir decisivamente en las decisiones de su conformista marido. Junto a este prototipo femenino hay que situar a la mujer objeto encarnada en la típica extranjera que invade las costas españolas en la década de los años 60. Durante su estancia en Palma de Mallorca un grupo de extranjeras se acerca a José Luis y le pide que les haga una fotografía. El protagonista se muestra afable y comunicativo con las jóvenes hasta que Carmen celosa interrumpe la escena:

Carmen: Pero, ¿qué te pasa?

José Luis: ¿Qué pasa? Este tío, que no entiendo nada de lo que dice.

Carmen: Pues con lo que has estado hablando con esas sucias, te ha dado tiempo de aprender idiomas.

Asimismo el propio comentario de Carmen al calificar de “sucias” a las extranjeras remite a un orden moral con el que se trata de marcar la frontera entre la mujer honesta, como Dios manda, y las otras. Carmen, una vez convertida en esposa, superado el miedo a morirse soltera, adopta el rol que le marca la sociedad. Antes del matrimonio, cuando su padre descubre su relación amorosa es tachada de “desvergonzada”. Cuando se quede embarazada será la unión en santo matrimonio lo que la “redima” de convertirse en una “desgraciada” y pasar a formar parte del grupo de las personas decentes. Asimismo el matrimonio será lo que la convierta en ama de casa, como profesión frente a su anterior situación de costurera. No en vano, cuando José Luis exprese su voluntad de dimitir, Carmen se lamenta de que tendrá que “volver a coser”.

Pero el tema de la decencia queda reflejado también en las reacciones de la cuñada el día de la boda cuando apelando a su consideración de formar parte de las “personas decentes” abandone a los novios o en la reacción de las viudas enlutadas durante la visita al piso piloto. Asimismo el mundo de las personas decentes excluye determinadas profesiones como la de verdugo, una auténtica lacra social.

Ligado a todo ello emerge el tema del machismo. Cuando José Luis trata de evitar el delito de sangre, el celoso peatón, primero irritado porque otro peatón ha mirado a su mujer, acaba echándole la culpa a ésta porque va muy “ceñida”. O el propio Amadeo cuando presente a su hija a José Luis dirá que es “muy limpia” o comentará que “esta chica es una joya”.



Ficha 6

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. La solidaridad insolidaria

Los personajes son seres que no saben actuar en solitario y necesitan al grupo para resolver sus problemas. Sin embargo, la relación con el grupo se caracteriza por la incomunicación y el egoísmo. Se trata de una sociedad formada por individuos incapaces de relacionarse de forma eficaz, aunque el diálogo fluido y constante aparente lo contrario. Estos aspectos acaban por transformar a los personajes en sus propias víctimas.



Ficha 7

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. El mundo laboral. La vivienda y la burocracia

A lo largo de la película emerge el tema del empleo y las difíciles condiciones laborales. Es sintomático que José Luis quiera “tener un oficio”, hacerse mecánico. Y ello no sólo porque su situación de empleado de pompas fúnebres constituya una profesión marginada, sino porque además tiene que compatibilizarla con la de maniquí en el taller de su cuñado, quien se define como “cortador eclesiástico-militar diplomado”. Por su parte, Carmen, de soltera, cose para ganarse algún dinero con que ayudar a la economía familiar.

Ligado a esta precariedad económica está el problema de la vivienda. Carmen vive con su padre. José Luis, con su hermano y su cuñada, todo un “regimiento”, como afirma ésta. Por ello, aunque se trate de una vivienda minúscula en la que vivirá hacinada la familia, conseguir el piso es un signo de independencia y triunfo social.

Asimismo la burocracia es un elemento clave en la película. La escena del vago oficinista lo pone de manifiesto. Amadeo conoce muy bien los entresijos del sistema y va preparado con todos los papeles y certificados necesarios. Una vez superado el primer obstáculo sólo le queda, como afirma el oficinista, tener una “buena recomendación”. Por eso, Amadeo buscará una recomendación de peso en el Académico Corcuera. Pero un mundo marcado por las influencias sociales, es un mundo de diferencias sociales. La película muestra muy bien cómo la forma de relacionarse con el otro depende del cargo que se ocupe en la sociedad. De ahí el peso de las jerarquías tan bien mostrado en la secuencia final de la prisión, o en el simple detalle de regalar un puro al cajero de la pagaduría o incluso en la rebaja del colchón.



Ficha 8

Aquella otra España desde la mirada de Luis García Berlanga. El turismo

El naciente turismo de los 60 es mostrado a través de la riada de personas que visitan Palma de Mallorca. Unas vacaciones de sol, paella y playa, con rubias extranjeras, concursos de misses o jóvenes que bailan el twist y que convive con una moral represiva como la ejemplificada por mirada recriminatoria de Carmen a José Luis por tontear con las nórdicas. Asimismo el contraste entre una sociedad aperturista y una sociedad anclada en usos y costumbres tradicionales permite introducir el tema del “paletismo” nacional. Así lo ilustra Amadeo al bajar del barco y comentar ante las extranjeras: “mira, una negra, una china” o el propio comportamiento de José Luis ante las rubias explosivas o ante un instrumento como la cámara fotográfica.

